

Руководство  
пользователя  
Инструкція користувача  
İstifadəçi Təlimatı  
Пайдаланушының  
нұсқаулығы  
Колдонуучунун  
колдонмосу  
Foydalanuvchi uchun  
qo'llanma  
მომხმარებლის  
სახელმძღვანელო

Перед использованием устройства внимательно прочтите это руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования.

Перед використанням пристрою уважно прочитайте це керівництво по експлуатації та збережіть його для подальшого використання.

Qurğunun işlədilməsindən öncə istifadə üçün rəhbər göstəriş diqqətlə oxuyun və gələcəkdə işlədilməsi üçün saxlayın.

Колдонуу алдында түзүлүшүн кунт коюп окугула, бул эксплуатациялоо боюнча колдонмо жана сактоо аны үчүн андан ары пайдалануу.

Қурылғыны пайдаланар алдында осы пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып,ары қарай пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Түзүлүштү колдонгонго чейин ушул пайдалануу боюнча колдонмонун кунт коюп окунуз жана кийин пайдалануу үчүн сактаңыз.

აღნიშნული ხელსაწყოს ექსპლუატაციამდე ყურადღებით შეისწავლეთ ინსტრუქცია წინამდებარე ექსპლუატაციის სახელმძღვანელო და შეინახეთ იგი შემდგომი გამოყენებისათვის

# Haier

Стиральная машина  
Пральна машина  
Paltaryuyan maşın  
Кір жуғыш машина  
Кир жуучу машина  
Kir yuvish mashinasi  
სარეცხი მანქანა



HW80-B14876

HW100-B14876

## Благодарим вас за выбор продукции Haier

Перед использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Руководство содержит важную информацию, которая поможет вам получить максимальную пользу от использования устройства и обеспечить безопасную и правильную установку, использование и обслуживание.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы вы всегда могли воспользоваться им для безопасного и правильного использования устройства.

Если вы решите продать устройство, отдать или оставить его новым владельцам дома, когда будете переезжать, передайте также и это руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с устройством и предупреждениями о безопасности.



### Условные обозначения

**Внимание – важная информация по технике безопасности**



Общая информация и советы



Экологическая информация



### Утилизация

Помогите защитить окружающую среду и здоровье людей. Поместите упаковку в соответствующие контейнеры для ее утилизации. Помогите в утилизации отходов электрических и электронных устройств. Не выбрасывайте устройства, обозначенные этим символом, вместе с бытовыми отходами. Передайте изделие местному предприятию по переработке.



## ВНИМАНИЕ!

### Опасность травмы или удушья!

Отключите устройство от сети. Отрежьте сетевой кабель и утилизируйте его. Снимите дверной фиксатор, чтобы дети и домашние животные не закрылись в приборе.

1-Информация по безопасности.....	4
2-Описание изделия .....	7
3-Панель управления.....	8
4-Программы .....	12
5-Потребление .....	13
6-Ежедневное использование.....	14
7-Экологичная стирка .....	19
8-Уход и очистка .....	20
9-Устранение неисправностей.....	23
10-Установка .....	27
11-Технические характеристики .....	31
12-Сервисное обслуживание.....	33

Перед первым включением устройства прочитайте следующие рекомендации по безопасности:



## **ВНИМАНИЕ!**

Перед первым использованием

- ▶ Убедитесь в отсутствии повреждений при транспортировке.
- ▶ Убедитесь, что все транспортировочные болты удалены.
- ▶ Снимите всю упаковку и храните ее подальше от детей.
- ▶ Ввиду большого веса устройства выполнять все манипуляции с ним должны как минимум два человека.

Ежедневное использование

- ▶ Данное устройство предназначено для эксплуатации детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с недостатком опыта и знаний, в случае если они находятся под надлежащим наблюдением или руководством в том, что касается применения устройства безопасным способом и понимания вероятных фактов опасности.
- ▶ Не подпускайте детей в возрасте до 3 лет близко к устройству, если они не находятся под постоянным контролем.
- ▶ Детям запрещено играть с устройством.
- ▶ Не подпускайте детей и домашних животных близко к устройству, если его дверь открыта.
- ▶ Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- ▶ Застегните молнии, закрепите свободно висящие нити и мелкие элементы во избежание спутывания вещей. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки.
- ▶ Не прикасайтесь к устройству влажными или мокрыми руками, или с влажными или мокрыми ногами, или если вы босиком.
- ▶ Не закрывайте и не накрывайте устройство во время работы или после нее, чтобы обеспечить возможность испарения влаги.
- ▶ Не ставьте на устройство тяжелые предметы или источники тепла или влаги.
- ▶ Не используйте и не храните легковоспламеняющиеся моющие средства или средства для химической чистки в непосредственной близости от устройства.
- ▶ Не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли в непосредственной близости от устройства.
- ▶ Не стирайте предметы одежды, обработанные растворителями, не высушив их предварительно на воздухе.



**ВНИМАНИЕ!**

## Ежедневное использование

- ▶ Не извлекайте и не вставляйте штепсельную вилку при наличии в помещении горючего газа.
- ▶ Не открывайте контейнер для моющих средств в процессе стирки.
- ▶ Не прикасайтесь к дверце во время процесса стирки, поскольку она нагревается.
- ▶ Не открывайте дверцу машины, если через нее виден уровень воды.
- ▶ Не прикладывайте силу при открытии дверцы. Дверь оснащена устройством самоблокировки и откроется вскоре после завершения процедуры стирки.
- ▶ Выключайте устройство после выполнения каждой программы стирки и перед проведением любого текущего технического обслуживания, а также отсоединяйте устройство от источника электропитания, чтобы сэкономить электроэнергию и обеспечить безопасность.
- ▶ При отключении устройства от розетки держитесь за вилку, а не кабель.

## Техническое обслуживание/очистка

- ▶ Мыть или чистить устройство дети могут только под присмотром взрослых.
- ▶ Перед проведением регулярного технического обслуживания отключите устройство от электросети.
- ▶ Во избежание появления неприятного запаха поддерживайте люк в чистоте и оставляйте дверцу и контейнер для моющих средств открытыми, когда машина не используется.
- ▶ Не используйте распылитель воды или пар для очистки устройства.
- ▶ Во избежание опасности замену поврежденного шнура питания должен выполнять только производитель, его сервисный агент или аналогичные квалифицированные лица.
- ▶ Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. При необходимости ремонта свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.



## ВНИМАНИЕ!

### Установка

- ▶ Устанавливайте и эксплуатируйте прибор только при температуре выше 5 °С.
- ▶ Не ставьте прибор непосредственно на ковер, рядом со стеной или мебелью.
- ▶ Не устанавливайте устройство в зоне попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла (например, плит, обогревателей).
- ▶ Убедитесь, что электрическая информация на паспортной табличке соответствует источнику питания. В случае несоответствия обратитесь к электрику.
- ▶ Не используйте переходники с несколькими разъемами и удлинители.
- ▶ Убедитесь, что используются только поставляемые электрический кабель и шланг.
- ▶ Не повредите электрический кабель и вилку. При повреждении обратитесь для замены в сервисный центр.
- ▶ Используйте отдельную легкодоступную заземленную розетку электропитания. Устройство необходимо заземлить. После установки устройства вилка должна быть доступной.

### Назначение

Данное устройство предназначено только для использования в качестве стиральной машины. Следуйте инструкциям, указанным на этикетке одежды. Оно предназначено исключительно для домашнего использования в помещении. Оно не предназначено для коммерческого или промышленного использования.

Внесение изменений или модификация устройства не допускаются. Не Использование не по назначению может привести к возникновению опасностей и аннулированию всех гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.

**i Примечание:**

Из-за технических изменений и различных моделей, иллюстрации в следующих главах могут отличаться от вашей модели.

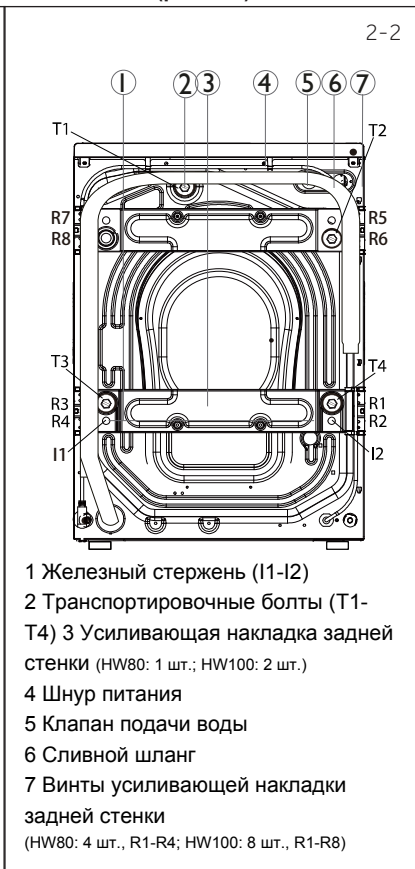
## 2.1 Изображение устройства

Передняя часть (рис. 2-1):



- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1 Контейнер для моющих средств/кондиционера для белья | 5 Панель управления  |
| 2 Верхняя крышка                                      | 6 Крышка фильтра     |
| 3 Дисплей   | 7 Регулируемые ножки |
| 4 Переключатель программ                              | 8 Дверная ручка      |

Задняя часть (рис. 2-2):



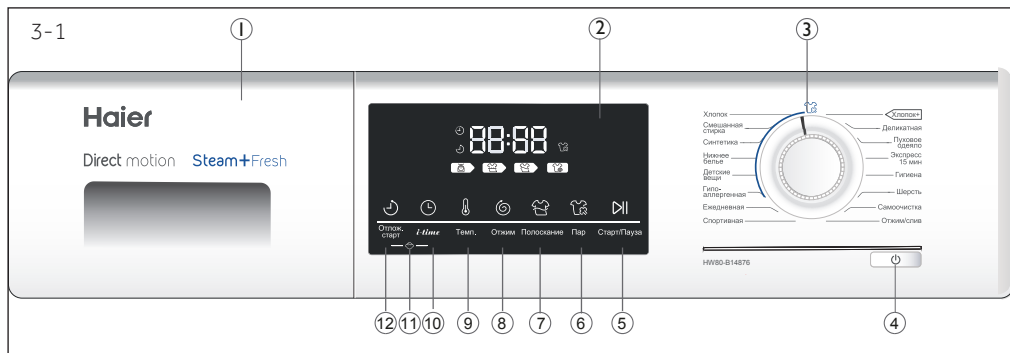
- 1 Железный стержень (I1-I2)  
 2 Транспортировочные болты (T1-T4)  
 3 Усиливающая накладка задней стенки (HW80: 1 шт.; HW100: 2 шт.)  
 4 Шнур питания  
 5 Клапан подачи воды  
 6 Сливной шланг  
 7 Винты усиливающей накладки задней стенки (HW80: 4 шт., R1-R4; HW100: 8 шт., R1-R8)

## 2.2 Дополнительные принадлежности

Проверьте дополнительные принадлежности и документацию в соответствии со списком (рис. 2-3):



- |                |            |                           |                         |                   |                          |
|----------------|------------|---------------------------|-------------------------|-------------------|--------------------------|
| Заливной шланг | 6 заглушек | Кронштейн сливного шланга | шумоподавляющей подушки | Гарантийный талон | Руководство пользователя |
|----------------|------------|---------------------------|-------------------------|-------------------|--------------------------|



- 1 Контейнер для моющих средств/ кондиционера для белья
- 2 Дисплей
- 3 Переключатель программ
- 4 Кнопка «Вкл/Выкл»

### Функциональные кнопки:

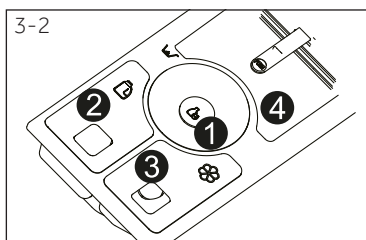
- 5 Отлож./Пауза
- 6 Пар
- 7 Полоскание
- 8 Отжим
- 9 Темп.
- 10 *i-time*
- 11 Блокировка от детей
- 12 Отложенный старт

### **i** Примечание: Звуковой сигнал

Звуковой сигнал звучит в следующих случаях:

- ▶ при нажатии кнопки
- ▶ при повороте селектора программ
- ▶ в конце программы
- ▶ в случае неисправности

Звуковой сигнал при необходимости можно отключить; см. раздел ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.



### 3.1 Контейнер для моющих средств

Откройте контейнер; вы увидите три отделения (рис. 3-2):

- 1 Отсек не используется
- 2 Отсек : жидкое моющее средство
- 3 Отсек : умягчитель, кондиционер для белья и т. д.
- 4 Отсек : стиральный порошок



Рекомендации по типу моющих средств, подходящих для различных температур стирки, можно найти в инструкции по использованию моющего средства.

### 3.2 Дисплей

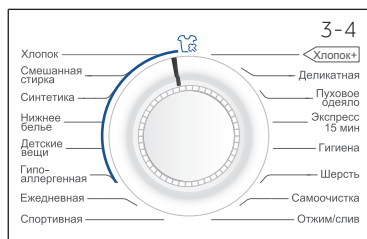
Когда машина включена, на дисплее отображаются данные фактического состояния по разным показателям. Эти данные включают в себя время стирки, скорости отжима, температуры и т. д. (Рис. 3-3).

Символы на дисплее:



### 3.3 Переключатель программ

Поворотом ручки (рис. 3-4) можно выбрать одну из 16 программ, при этом загорится соответствующий индикатор и на дисплее будут показаны настройки по умолчанию.



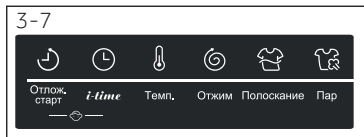
### 3.4 Кнопка «Вкл/Выкл»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-5) для включения устройства. Светодиодный индикатор на кнопке загорится. Для выключения нажмите ее еще раз в течение 2 секунд. Если через некоторое время не будет включен ни один элемент панели или программа стирки не будет запущена, машина автоматически выключится.



### 3.5 Кнопка «Старт/Пауза»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-6), чтобы запустить или остановить выбранную программу. Во время выполнения программы мигает двоеточие в отображаемом времени стирки. Во время паузы также мигает дисплей времени.



### 3.6 Функциональные кнопки

Функциональные кнопки (рис. 3-7) позволяют добавить в выбранную программу дополнительные опции перед запуском. На дисплее отображаются соответствующие индикаторы. При выключении устройства или установке новой программы все опции отключаются.

Если кнопка имеет несколько параметров, то нужный параметр можно выбрать, последовательно нажимая кнопку. Чтобы удалить настройку или отменить ее, нажимайте функциональную кнопку до тех пор, пока не загорится нужный индикатор, или (в случае только одного варианта) светодиодный индикатор не погаснет.

Не все функции доступны для всех программ (см. ПРОГРАММЫ).

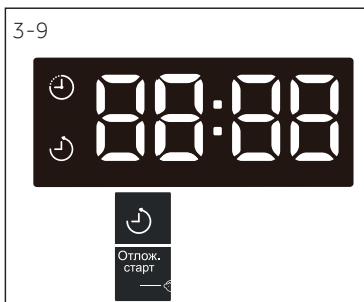
### Примечание: Заводские настройки

Для достижения наилучших результатов в каждой программе Haier присутствуют определенные настройки по умолчанию. При отсутствии специальных требований рекомендуется использовать настройки по умолчанию.



#### 3.6.1 Функция «Дополнительное полоскание»

Нажмите эту кнопку (Рис. 3-8) для увеличения количества циклов полоскания. Повторным нажатием на клавишу можно выбрать от одного до трёх дополнительных циклов.



#### 3.6.2 Функция «Отложенный старт»

Нажмите эту клавишу (Рис. 3-9) для запуска функции отложенного старта. Задержка времени может быть увеличена с шагом 30 минут от 0,5 до 24 часов. Например, показания дисплея 6:30 означает, что завершение цикла программы наступит через 6 часов и 30 минут. Нажмите клавишу "Старт/Пауза" для активации функции отложенного старта. Время отложенного старта должно превышать время выполнения программы. В противном случае выполнение программы начнется немедленно. Для отключения отложенного старта поверните переключатель выбора программ.

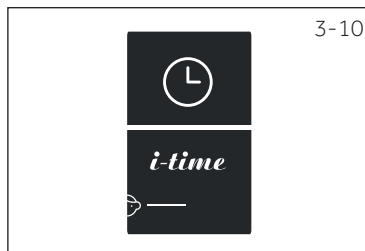
### Примечание: Жидкое моющее средство

В случае использования жидкого моющего средства не рекомендуется включать отложенный старт программы.

### 3.6.3 Функция «*i-time*»

Нажатие на кнопку *i-time* позволяет выбрать разное время стирки. Эта функция не применяется к программам «Самоочистка» и «Отжим/слив» (рис. 3-10).

Нажатие этой кнопки одновременно с кнопкой «Отжим» позволяет включить или выключить функцию блокировки от детей (см. БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ).



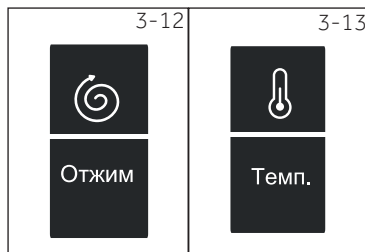
### 3.6.4 Функция «Пар»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-11) для выбора программы с использованием пара. После выбора данной функции по умолчанию устанавливается максимальная температура выбранной программы. Вы можете использовать функцию «Пар» для программ «Хлопок», «Смешанная стирка», «Синтетика», «Нижнее белье», «Детские вещи», «Гипоаллергенная». При выборе функции «Пар» загорается значок, при отмене значок гаснет. При выборе этой функции температуру изменить нельзя. При нажатии кнопки выбора температуры функция будет отключена. Если стиральная машина уже работает, вы не можете выбрать эту функцию.



### 3.6.5 Функция «Скорость отжима»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-12) для изменения скорости отжима или отмены отжима. Если ни одно из значений не высвечивается, то отжим осуществляться не будет. Нажатие этой кнопки одновременно с кнопкой «i-time» позволяет включить или выключить функцию блокировки от детей (см. БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ).



### 3.6.6 Функция «Температура»

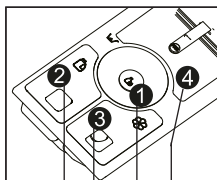
Нажмите эту кнопку (рис. 3-13), чтобы изменить температуру стирки.

### 3.6.7 Функция «Блокировка от детей»

Эта функция блокирует все элементы панели управления. После запуска программы одновременно нажмите кнопки «Отлож. старт» и «i-time» (рис. 3-14) в течение 3 секунд; на дисплее появится символ блокировки от детей. Для разблокировки снова нажмите две кнопки.



• Да ◦ Опция / Нет



Контейнер для моющих средств:

- 1 Не используется
- 2 Жидкое моющее средство
- 3 Умягчитель, кондиционер для белья и т. д.
- 4 Стиральный порошок

Программа	Макс. загрузка в кг NW100/ NW80	Температура <sup>1)</sup> в °C	Предус- тановка	Тип ткани				Преду- становлен- ная скорость отжима в об/мин	Функция				
				☐	☐	/	☐		Отложенный старт	Пар	Дополнительное полоскание	i-time	
Хлопок	10/8	90 <sup>2)</sup>	30	●	○	/	●	Хлопок	1000	●	●	●	●
Смешанная стирка	10/8	60	30	●	○	/	●	Слегка загрязненные смешанные ткани – стирка хлопка и синтетики	1000	●	●	●	●
Синтетика	10/8	60	30	●	○	/	●	Синтетическая или смешанная ткань	1000	●	●	●	●
Нижнее белье	5/4	60	40	●	○	/	●	Хлопок/синтетика	1000	●	●	●	●
Детские вещи	5/4	90 <sup>2)</sup>	40	●	○	/	●	Хлопок/синтетика	1000	●	●	●	●
Гипо-аллергенная	5/4	90 <sup>2)</sup>	60	●	○	/	●	Хлопок/синтетика	1000	●	●	●	●
Ежедневная	5/4	60	30	●	○	/	●	Хлопок	1000	●	/	●	●
Спортивная	2.5/2	40	30	●	○	/	●	Спортивная	1000	●	/	●	●
<b>Хлопок+</b>	10/8	90 <sup>2)</sup>	30	●	○	/	●	Хлопок; стандартная программа в соответствии с маркировкой энергоэффективности	1000	●	/	●	●
Деликатная	1/1	30	30	●	○	/	●	Шелк	600	●	/	●	/
Пуховое одеяло	2.5/2	40	40	●	○	/	●	Хлопчатобумажные ткани	800	●	/	●	●
Экспресс <sup>3)</sup> 15 мин	1/1	40	*	●	○	/	●	Хлопок/синтетика	1000	●	/	●	●
Гигиена	5/4	90 <sup>2)</sup>	90 <sup>2)</sup>	●	○	/	●	Хлопок/синтетика	1000	●	/	●	●
Шерсть	1/1	40	*	●	○	/	●	Шерстяные ткани	800	●	/	●	●
Самоочистка	0	90 <sup>2)</sup>	90 <sup>2)</sup>	○	/	/	/	---	600	/	/	/	/
Отжим/слив	10/8	/	/	/	/	/	/	Все ткани	1000	/	/	/	/

1) Относится к сухому белью. \*: Вода не нагревается.

2) Выберите температуру стирки 90 °C только в случае специальных гигиенических требований.

3) Уменьшите количество моющего средства в связи с короткой продолжительностью программы.



Указанные значения потребления могут соответственно отличаться в зависимости от местных условий.

Программа	Температура в °C	Макс. нагрузка в кг	Электроэнергия в кВт/ч	Вода в л	Время стирки в ч:мм	Эффективность отжима
		HW100/HW80	HW100/HW80	HW100/HW80	HW100/HW80	HW100/HW80
	40°C	5/4	0.50/0.46	46/37	4:08/3:27	B
Хлопок+	60°C *	5/4	0.56/0.56	46/37	4:12/3:30	B
	60°C	10/8	0.50/0.54	59.5/53	4:12/3:30	B
Синтетика	40	10/8			1:08	

\* Стандартная программа в соответствии с маркировкой энергоэффективности по 2010/30 EC:

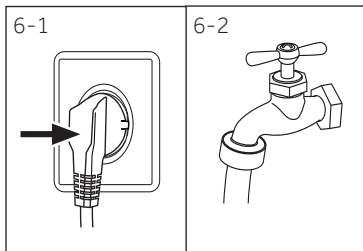
Хлопок+ 60°C / 40°C при максимальной скорости отжима и включенной функции «Интенсивная стирка».

Стандартные программы для стирки хлопка при температуре 60°C и 40°C подходят для стирки хлопкового белья обычной степени загрязненности. Это наиболее эффективные программы с точки зрения комбинированного потребления энергии и воды для стирки хлопка. Температура используемой воды может отличаться от заявленной температуры цикла.



### Примечание: Автоматическое взвешивание

Устройство оборудовано системой определения веса. На небольшой нагрузке расход электроэнергии воды и время стирки в некоторых программах будут уменьшены автоматически. На дисплее появляется символ Auto. Применимо не ко всем программам.



### 6.1 Электропитание

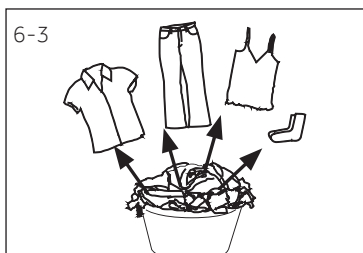
Подключите стиральную машину к источнику электропитания (от 220 В до 240 В ~/50Гц, рис. 6-1). См. также раздел УСТАНОВКА.

### 6.2 Подключение воды

- ▶ Перед подключением проверьте чистоту и прозрачность воды на входе.
- ▶ Откройте кран (рис. 6-2).

## **i** Примечание: Герметичность

Перед использованием, открыв кран, проверьте наличие возможных утечек воды.



### 6.3 Подготовка белья

- ▶ Рассортируйте одежду в соответствии с тканями, из которых она изготовлена (хлопок, синтетические ткани, шерсть или шелк), и степенью загрязнения (рис. 6-3). Обратите внимание на инструкции по уходу, приведенные на этикетках.
- ▶ Отделите белые ткани от цветных. Попробуйте сначала постирать их вручную, чтобы выяснить, подвержены ли они линьке или усадке.
- ▶ Выньте все из карманов (ключи, монеты и т. п.) и снимите твердые декоративные предметы (например, броши).
- ▶ Детали одежды без подрубки, деликатные ткани и ткани тонкого плетения, например, тонкие занавески, следует помещать в специальный мешок для стирки (лучше не стирать их в стиральной машине).
- ▶ Закройте молнии, липучки и крючки, и убедитесь, что пуговицы пришиты прочно.
- ▶ Поместите изделия из деликатных тканей, такие как белье без подрубки, нижнее белье из деликатных тканей и мелкие предметы, такие как носки, ремни, бюстгальтеры и т. д. в мешок для стирки.)



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Нетканые элементы, а также мелкие, непрочно закрепленные и острые предметы могут привести к неисправности и повреждению одежды и машины

## Указания по уходу

Стирка					
	Стирка до 95 °С, стандартный цикл		Стирка до 60 °С, стандартный цикл		Стирка до 95 °С, деликатный цикл
	Стирка до 40 °С, стандартный цикл		Стирка до 40 °С, деликатный цикл		Стирка до 40 °С, деликатный цикл
	Стирка до 30 °С, стандартный цикл		Стирка до 30 °С, деликатный цикл		Стирка до 30 °С, деликатный цикл
	Ручная стирка, макс. 40 °С		Не стирать		
Отбеливание					
	Допускается любое отбеливатель		Только кислородный отбеливатель/без содержания хлора		Не отбеливать
Сушка					
	Сушка в барабане, без нагрева		Сушка в барабане при малой температуре		Не сушить в барабане
	Сушить на веревке		Сушить в разложенном виде		
Глажка					
	Гладить при максимальной температуре до 200 °С		Гладить при средней температуре до 150 °С		Гладить при низкой температуре до 110 °С; без пара (глажка с отпариванием может привести к неустраняемому повреждению)
	Не гладить				
Профессиональный уход за тканью					
	Химчистка с использованием тетрахлорэтилена		Химчистка с использованием углеводов		Не подвергать химчистке
	Профессиональная влажная чистка		Не подвергать профессиональной влажной чистке		

## 6.4 Загрузка стиральной машины

- ▶ Загружайте белье по частям
- ▶ Не допускайте перегрузок. Обратите внимание, что для различных программ указаны различные значения максимальной загрузки. Правило для определения максимальной загрузки: между бельем и верхом барабана должен оставаться промежуток не менее 15 см.
- ▶ Осторожно закройте дверцу. Убедитесь, что белье не оказалось зажатым.
  - Зажатое дверцей белье приведет повреждению манжеты люка. Данное повреждение не покрывается гарантией.

## 6.5 Выбор моющего средства

- ▶ Эффективность и результат стирки определяется качеством используемого моющего средства.
- ▶ Используйте только моющее средство, одобренное для автоматических стиральных машин.
- ▶ При необходимости используйте специальные моющие средства, например, для синтетических и шерстяных тканей.
- ▶ Всегда соблюдайте рекомендации производителя моющих средств.
- ▶ Не используйте средства для химической чистки, такие как трихлорэтилен и аналогичные продукты.

### Выберите наиболее подходящее моющее средство

Программа	Вид моющего средства				
	Универсальное	Для цветного белья	Для деликатных тканей	Специальная стирка	Кондиционер для белья
Хлопок	L/P	L/P	-	-	o
Смешанная стирка	L/P	L/P	-	-	o
Синтетика	L/P	L/P	L	-	o
Нижнее белье	-	-	-	L	o
Детские вещи	L/P	L/P	-	-	o
Гипоаллергенная	L/P	L/P	L	-	o
Ежедневная	-	-	-	L	o
Спортивная	L/P	L/P	-	-	o
Хлопок+ 	L/P	L/P	-	-	o
Деликатная	-	-	L	-	o
Пуховое одеяло	-	-	L	L	o
Экспресс 15 мин	L/P	L/P	L	-	o
Гигиена	-	-	-	L	o
Шерсть	L/P	-	-	L	o
Самоочистка	-	-	-	-	o
Отжим/слив	-	-	-	-	o

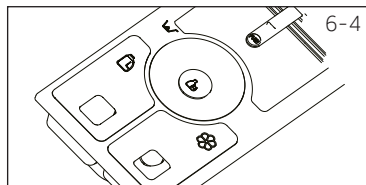
L = гель/жидкое моющее средство P = стиральный порошок O = дополнительно - = нет В случае использования жидкого моющего средства не рекомендуется включать отложенный старт программы. Мы рекомендуем использовать:

- ▶ Стиральный порошок: от 20°C до 90°C\* (оптимальная температура: 40–60°C)
- ▶ Средство для стирки цветных тканей: от 20°C до 60°C (оптимальная температура: 30–60°C)
- ▶ Средство для стирки шерсти/деликатных тканей: от 20°C до 30°C (= оптимальная температура:)

\* Выбирайте температуру стирки 90 °C только в случае специальных гигиенических требований.

### 6.6 Добавление моющего средства

1. Выдвиньте контейнер для моющих средств.
2. Поместите необходимые средства в соответствующие отделения (рис. 6-4), см. 3.1. Контейнер для моющих средств.
3. Осторожно закройте контейнер.

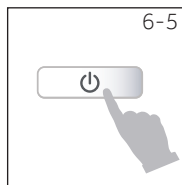


### **i** Примечание:

- ▶ Перед следующим циклом стирки удалите остатки моющего средства из контейнера.
- ▶ Не злоупотребляйте моющим средством или кондиционером для белья.
- ▶ Следуйте инструкциям на упаковке моющего средства.
- ▶ Всегда заливайте моющее средство перед началом цикла стирки.
- ▶ Концентрированное моющее средство перед добавлением следует разбавить.
- ▶ Не используйте жидкое моющее средство в случае, если выбран режим «Отложенный старт».
- ▶ Тщательно выберите настройки программы в соответствии с инструкциями по уходу на ярлыках и в соответствии с таблицей выбора программы.

### 6.7 Включение стиральной машины

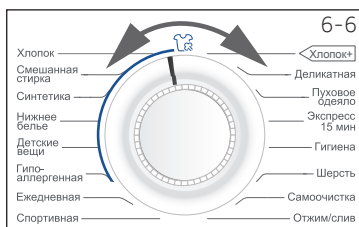
Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» в течение двух секунд, чтобы включить стиральную машину (рис. 6-5). Индикатор на кнопке загорится.



### 6.8 Выбор программы

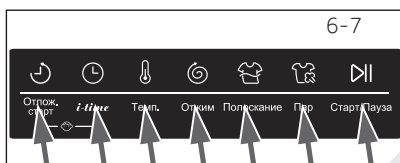
Для получения наилучших результатов стирки выберите программу, наиболее подходящую по степени загрязнения и типу белья.

Поверните ручку программы (рис. 6-6) для выбора подходящей программы. При этом загорится светодиодный индикатор соответствующей программы, и на экране будут показаны настройки по умолчанию.



### 6.9 Добавление отдельных параметров

Выберите необходимые функции и настройки (рис. 6-7); см. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.





### 6.10 Запуск программы стирки

Для запуска нажмите кнопку «Старт/Пауза» (рис. 6-8); стиральная машина начнет работу в соответствии с текущими настройками. Внести изменения можно только после отмены программы.

### 6.11 Прерывание – отмена программы стирки

Для прерывания работающей программы нажмите кнопку «Старт/Пауза». Время выполнения программы мигает. Нажмите ее еще раз, чтобы возобновить работу.

Для отмены запущенной программы и всех ее индивидуальных настроек:

1. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы прервать запущенную программу.
2. Для выключения удерживайте кнопку «Вкл/Выкл» в течение примерно трех секунд.
3. Для слива воды используйте программу «Отжим/слив».
4. Выберите новую программу и запустите ее.



### Примечание: Блокировка дверцы

► По соображениям безопасности при выполнении цикла стирки дверца частично заблокирована. Открыть дверцу можно только в конце программы или после того, как программа была корректно отменена (см. описание выше); на дисплее отображается символ «дверца открыта».

► В случае высокого уровня воды, высокой температуры воды и во время отжима открыть дверцу невозможно; на дисплее отображается символ «дверца закрыта».

### 6.12 После стирки

1. В конце выполнения цикла программы на дисплее показано End.
  2. Стиральная машина выключается автоматически.
  3. Извлеките белье как можно скорее, чтобы облегчить глажку и предотвратить появление заломов.
  4. Отключите подачу воды.
  5. Отсоедините шнур питания.
  6. Откройте дверцу, чтобы предотвратить образование влаги и запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется.
- Скапливание воды в нижней части манжеты люка и лотке для моющих средств является нормальным явлением.



### Примечание: Режим ожидания/энергосберегающий режим

Включенное устройство перейдет в режим ожидания, если оно не будет активировано в течение двух минут перед запуском программы или в конце программы. Дисплей погаснет. Это экономит энергию. Для прерывания режима ожидания нажмите любую кнопку.

### 6.13 Включение и выключение звукового сигнала

Звуковой сигнал можно отключить в случае необходимости:

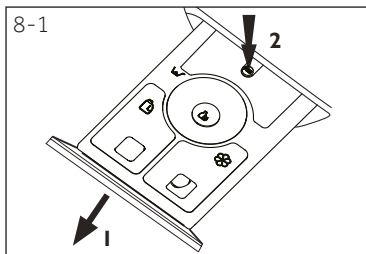
1. Включите машину
2. Выберите программу «Отжим/слив».
3. Нажмите и удерживайте кнопку «l-time» и кнопку «Скорость» одновременно в течение примерно трех секунд. На дисплее появится сообщение «**БЕЕР OFF**», и звуковой сигнал будет отключен.

Для включения звукового сигнала нажмите эти две кнопки одновременно. На дисплее появится «**БЕЕР ON**».



### Экологически ответственное использование

- ▶ Для обеспечения наиболее оптимального использования энергии, воды, моющего средства и времени следует соблюдать рекомендации в отношении максимального размера загрузки.
- ▶ Не перегружайте машину (над бельем должна проходить рука).
- ▶ Применяйте точные дозировки каждого моющего средства.
- ▶ Выбирайте самый низкий температурный режим стирки – современные моющие средства эффективно отстирывают даже при температуре ниже 60°C.
- ▶ Изменяйте параметры, установленные по умолчанию, только по необходимости.



### 8.1 Очистка контейнера для моющих средств

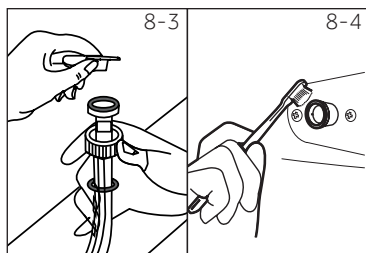
Всегда внимательно следите за тем, чтобы в контейнере отсутствовали остатки моющего средства. Регулярно очищайте контейнер (рис. 8-1):

1. Выдвиньте контейнер для моющих средств до упора.
2. Нажмите на кнопку освобождения фиксатора и выньте контейнер для моющих средств.
3. Промойте контейнер водой, чтобы очистить, и вставьте его обратно в машину.



### 8.2 Очистка машины

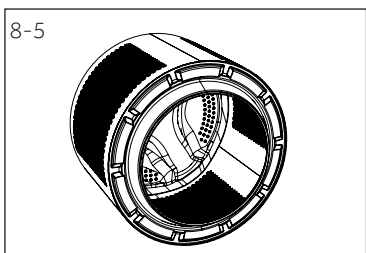
- ▶ Во время чистки и обслуживания стиральной машины снимайте штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Используйте мягкую ткань, смоченную жидким мыльным очищающим средством, для чистки корпуса машины (рис. 8-2) и резиновых элементов.
- ▶ Не используйте органические химикаты или растворители, вызывающие коррозию.



### 8.3 Кран подачи воды и фильтр крана подачи воды

Для предотвращения закупоривания подачи воды твердыми частицами, такими как накипь, регулярно очищайте фильтр крана подачи воды.

- ▶ Отсоедините шнур питания и отключите подачу воды.
- ▶ Отвинтите шланг для подачи воды сзади (рис. 8-3) от машины, а также от крана.
- ▶ Промойте фильтры водой и щеткой (рис. 8-4).
- ▶ Вставьте фильтр и установите заливной шланг.



### 8.4 Очистка барабана

▶ Извлекайте из барабана случайно попавшие туда металлические детали, такие как невидимки, монетки и т. д. (рис. 8-5), поскольку они становятся причиной появления пятен и ржавчины.

- ▶ Для удаления пятен ржавчины используйте очиститель, не содержащий хлора. Соблюдайте указания производителя чистящего средства.
- ▶ Не используйте для чистки твердые предметы или стальную мочалку.



### Примечание: Гигиена

Для регулярного технического обслуживания мы рекомендуем запускать программу самоочистки каждые 100 циклов, чтобы удалить возможные отложения, вызывающие коррозию. Добавьте небольшое количество моющего средства в контейнер для моющих средств (2) или используйте специальный очиститель. Если вы выполняете более 100 циклов и не используете программу самоочистки, индикатор программы «Самоочистка» мигает, когда машина находится в режиме ожидания. Рекомендуется выполнить программу самоочистки.



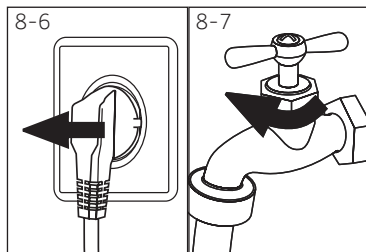
**8.5 Неиспользование в течение длительных периодов**

Если машина не используется в течение длительного времени:

1. Отключите шнур питания (рис. 8-6).
2. Отключите подачу воды (рис. 8-7)
3. Откройте дверцу, чтобы предотвратить образование влаги и запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется.

Перед следующим использованием внимательно проверьте электрический кабель, заливной и сливной шланги.

Убедитесь, что все установлено надлежащим образом, и утечки отсутствуют.

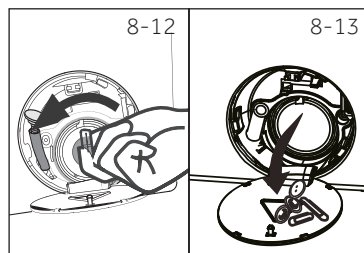
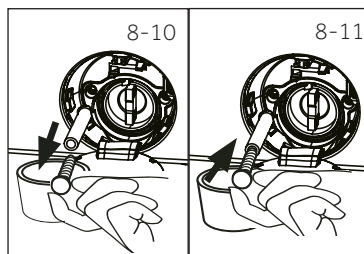
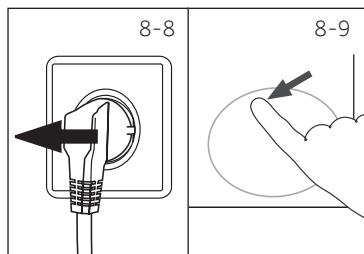
**8.6 Фильтр насоса**

Очищайте фильтр раз в месяц и проверяйте фильтр насоса например, если машина:

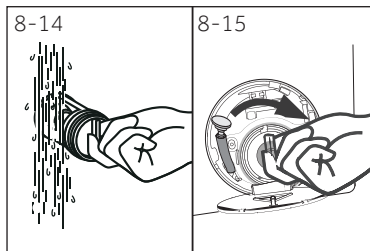
- ▶ не сливает воду.
- ▶ не вращается.
- ▶ издает необычный шум во время работы.

**ВНИМАНИЕ!**

Риск ошпаривания! Вода в фильтре насоса может быть очень горячей! Перед выполнением любых действий убедитесь, что вода остыла.



1. Выключите стиральную машину и выньте штепсельную вилку из розетки (рис. 8-8).
2. Откройте крышку фильтра в правом углу передней панели машины (рис. 8-9).
3. Подставьте плоскую емкость для слива воды (рис. 8-10). Объемы воды могут быть большими!
4. Вытяните сливной шланг и держите его конец над емкостью (рис. 8-10).
5. Выньте заглушку из сливного шланга (рис. 8-10).
6. После полного слива закройте сливной шланг и подсоедините его обратно к машине (рис. 8-11).
7. Открутите фильтр насоса в направлении против часовой стрелки и извлеките его (рис. 8-12).
8. Удалите грязь (рис. 8-13)



9. Осторожно очистите фильтр насоса, например, с помощью проточной воды (рис. 8-14).

10. Тщательно установите фильтр на место (рис. 8-15).

11. Закройте крышку фильтра.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- ▶ Уплотнение фильтра насоса должно быть чистым и не поврежденным. Если крышка затянута неплотно, возможна утечка воды.
- ▶ Фильтр должен быть установлен на свое место, в противном случае может произойти утечка.

Многие возникающие проблемы могут быть решены самостоятельно без особых знаний. В случае возникновения проблемы ознакомьтесь со всеми представленными возможностями и следуйте инструкциям ниже, прежде чем обращаться в службу послепродажного обслуживания. См. раздел ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ.



### ВНИМАНИЕ!

- ▶ Перед проведением технического обслуживания отключите устройство и отсоедините вилку от розетки.
- ▶ Электрооборудование должно обслуживаться только квалифицированными электриками, поскольку неправильный ремонт может привести к значительным последующим повреждениям.
- ▶ Во избежание опасности поврежденный кабель питания следует заменять только изготовителем, его сервисным агентом или лицами аналогичной квалификации.

#### 9.1 Информационные коды

Следующие коды отображаются только для информации и относятся к циклу стирки. Они не требуют выполнения каких-либо действий.

Code	Сообщение
t:25	Оставшееся время цикла стирки составляет 1 час 25 минут.
6:30	Оставшееся время цикла стирки, включая выбранную задержку окончания, составляет 6 часов 30 минут.
Auto	Автоматическое определение загрузки. Работает только на некоторых программах
End	Цикл стирки закончен. Машина отключается автоматически.
Door L	Дверца закрыта из-за высокого уровня воды, высокой температуры воды или выполнения цикла отжима.
beep On	Звуковой сигнал включен.
beep Off	Звуковой сигнал выключен.

## 9.2 Устранение неисправностей с помощью кода

Проблема	Причина	Решение
E1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка слива воды, вода не уходит в течение 6 минут.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите фильтр насоса.</li> <li>• Проверьте установку сливного шланга.</li> </ul>
E2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка блокировки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно закройте дверцу.</li> </ul>
E3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка датчика температуры.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</li> </ul>
E4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уровень воды не достигается в течении 12 минут.</li> <li>• Вода сливается через сливной шланг вследствие сифонного эффекта.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что кран открыт и напор воды нормальный.</li> <li>• Проверьте установку сливного шланга.</li> </ul>
F4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка нагрева.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</li> </ul>
F7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка электродвигателя.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</li> </ul>
EB	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка защиты по уровню воды</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</li> </ul>
FA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка датчика уровня воды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</li> </ul>
FE0 FE1 or FE2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка связи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</li> </ul>
Unb	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка неравномерной загрузки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте и равномерно распределите загрузку белья в барабане. Уменьшите загрузку.</li> </ul>
H	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Температура в барабане превышает 80 °C.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когда температура опустится ниже 80 °C, сообщение автоматически исчезнет.</li> </ul>

## 9.3 Устранение неисправностей без отображения кода

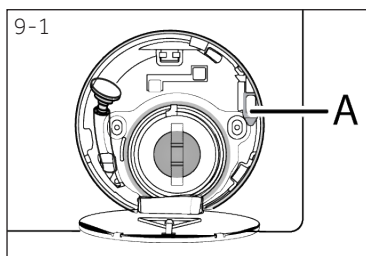
Проблема	Причина	Решение
Стиральная машина не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Программа еще не запущена.</li> <li>Дверца закрыта неправильно.</li> <li>Стиральная машина не включена.</li> <li>Сбой электропитания.</li> <li>Блокировка от детей активирована.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте программу и запустите ее.</li> <li>Правильно закройте дверцу стиральной машины.</li> <li>Включите машину.</li> <li>Проверьте электропитание.</li> </ul>
Стиральная машина не заполняется водой.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подача воды отсутствует.</li> <li>Перегиб заливного шланга.</li> <li>Фильтр заливного шланга заблокирован.</li> <li>Напор воды меньше, чем 0,03 МПа.</li> <li>Дверца закрыта неправильно.</li> <li>Неисправность водоснабжения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте кран подачи воды.</li> <li>Проверьте заливной шланг.</li> <li>Очистите фильтр заливного шланга.</li> <li>Проверьте напор воды.</li> <li>Правильно закройте дверцу стиральной машины.</li> <li>Обеспечьте подачу воды.</li> </ul>
При заполнении стиральной машины водой вода сливается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Высота подъема сливного шланга составляет менее 80 см.</li> <li>Возможно, конец сливного шланга опущен в воду.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.</li> <li>Убедитесь, что сливной шланг не находится в воде.</li> </ul>
Неисправность слива.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сливной шланг заблокирован.</li> <li>Фильтр насоса заблокирован.</li> <li>Конец сливного шланга находится выше 100 см над уровнем пола.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Разблокируйте сливной шланг.</li> <li>Очистите фильтр насоса.</li> <li>Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.</li> </ul>
Сильная вибрация при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не все транспортировочные болты сняты.</li> <li>Машина находится в неустойчивом положении.</li> <li>Неправильная загрузка стиральной машины.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Снимите все транспортировочные болты.</li> <li>Обеспечьте твердую опорную поверхность и выровняйте машину.</li> <li>Проверьте вес и равномерность загрузки.</li> </ul>
Стиральная машина останавливается до завершения цикла стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неисправность подачи воды или электроснабжения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте электропитание и водоснабжение.</li> </ul>
Стиральная машина останавливается на некоторое время.	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее отображается код ошибки.</li> <li>Проблема из-за неправильной загрузки.</li> <li>Программа выполняет цикл замачивания?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте коды ошибок.</li> <li>Уменьшите или отрегулируйте загрузку.</li> <li>Отмените и перезапустите программу.</li> </ul>
Излишняя пена в барабане и/или контейнере для моющих средств.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неподходящее моющее средство.</li> <li>Использование избыточного количества моющего средства.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте рекомендации по выбору моющего средства.</li> <li>Уменьшите количество моющего средства.</li> </ul>
Автоматическая корректировка времени стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Продолжительность программы стирки будет откорректирована.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это нормально и не влияет на функциональность.</li> </ul>
Сбой при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Несбалансированность белья в барабане.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте загрузку машины и снова запустите программу отжима.</li> </ul>

Проблема	Причина	Решение
Неудовлетворительный результат стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Степень загрязнения не соответствует выбранной программе.</li> <li>• Недостаточное количество моющего средства.</li> <li>• Превышена максимальная загрузка.</li> <li>• Белье распределено в барабане неравномерно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выберите другую программу.</li> <li>• Выберите моющее средство в соответствии со степенью загрязнения и спецификацией производителя.</li> <li>• Уменьшите загрузку.</li> <li>• Извлеките белье.</li> </ul>
Остатки стирального порошка на белье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нерастворимые частицы моющего средства могут оставаться на белье в виде белых пятен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполните дополнительный цикл полоскания.</li> <li>• Попробуйте счистить следы с сухого белья.</li> <li>• Выберите другое моющее средство.</li> </ul>
Серые пятна на белье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вызваны действием жиров, таких как масла, кремы или мази</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подготовьте белье к стирке с помощью специального очистителя.</li> </ul>

## Примечание: Образование пены

Если при выполнении цикла отжима образуется слишком много пены, двигатель остановится, и сливной насос будет работать в течение 90 секунд. При неудовлетворительных результатах выполнения этой процедуры удаления пены до 3 раз программа остановится без отжима.

Если сообщения об ошибках появляются даже после принятых мер, выключите машину, отключите электропитание и обратитесь в службу поддержки.



### 9.4 В случае сбоя электропитания

Сохраняется текущая программа и ее настройки. После восстановления электропитания работа возобновляется. В случае, когда сбой в электропитании останавливает работу, дверца механически блокируется. При выемке белья вода не должна быть видна через прозрачное окошко дверцы. – Опасность ожога! Уровень воды должен быть снижен, как описано в разделе «Фильтр насоса». Только после этого можно потянуть за рычаг (A), находящийся под крышкой лючка обслуживания (рис. 9-1), пока дверца не разблокируется с легким щелчком. После этого верните все детали в исходное положение.

### 10.1 Подготовка

- ▶ Извлеките устройство из упаковки.
- ▶ Удалите весь упаковочный материал, включая защитную пленку на корпусе, основание из полистирола, и храните их в недоступном для детей месте. Наклоните машину и убедитесь, что элементы упаковки не остались внутри машины. При открытии упаковки на пакете и дверце можно увидеть капли воды. Это нормальное явление, вызванное заводскими испытаниями с использованием воды.

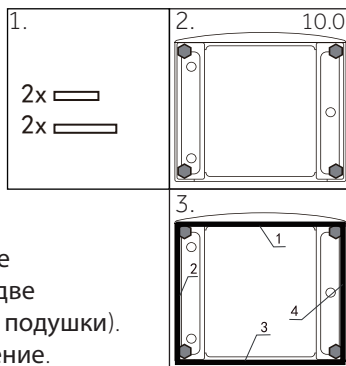


### Примечание: Утилизация упаковки

Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их безопасным для окружающей среды образом.

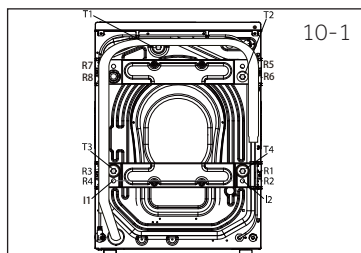
### 10.2 По выбору: установка шумоподавляющей подушки

1. Открыв сжатую упаковку, Вы увидите четыре шумоподавляющих подушки, которые используют ся для снижения шума (рисунок 10.0)
2. Поставьте стиральную машину дверью вверх, нижней стороной - к пользователю.
3. Достаньте шумоподавляющие подушки и снимите защитную плёнку двухсторонней ленты, наклейте ее с нижней стороны, как указано на рисунке 3 (1 и 3 две более длинные подушки, 2 и 4 две более короткие подушки). Поставьте стиральную машину в исходное положение.

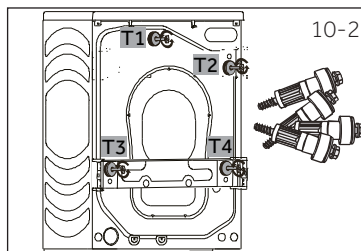


### 10.3 Демонтаж транспортной защиты

Транспортная защита на задней стороне предназначена для фиксации антивибрационных компонентов внутри устройства во время транспортировки, чтобы предотвратить внутреннее повреждение. Все элементы (рис. 10-1) необходимо извлечь перед использованием:



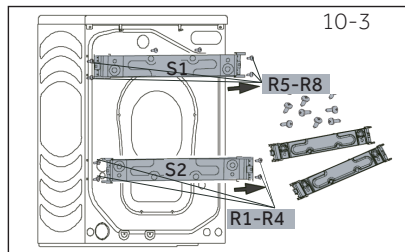
1. Извлеките все 4 болта (T1-T4) (рис. 10-2).



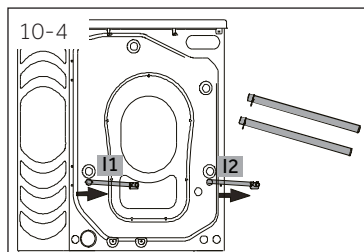
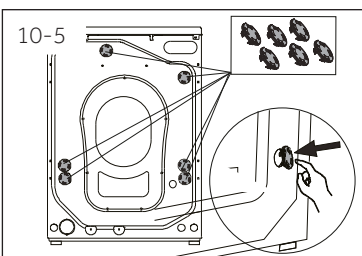
2. рис. 10-3

HW100-B14876 Извлеките 8 винтов (R1-R8) из усиливающих накладок задней панели и отложите в сторону.

HW80-B14876 Извлеките 4 винта (R1-R4) из усиливающей накладки задней панели и отложите в сторону.



3. Извлеките 2 железных стержня I1 и I2 (рис. 10-4).



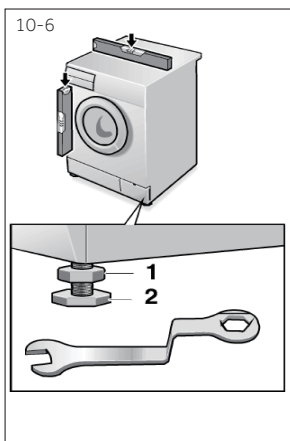
4. Установите заглушки (рис. 10-5).

**i** **Примечание: Храните в безопасном месте**

Храните все части транспортной защиты в безопасном месте для последующего использования. При каждом перемещении устройства сначала установите защитные элементы.

### 10.4 Перемещение устройства

Если стиральную машину необходимо переместить в другое место, заново установите транспортную защиту, чтобы предотвратить повреждение. Сборка производится в обратном порядке.



### 10.5 Выравнивание устройства

Отрегулируйте все ножки (рис. 10-6) для достижения абсолютного ровного положения. Этим минимизируется вибрация и, следовательно, шум во время работы. Благодаря этому также снижается износ. Для выравнивания рекомендуется использовать спиртовой уровень. Пол должен быть максимально твердым и ровным.

1. Ослабьте контргайку (1) с помощью гаечного ключа.
2. Отрегулируйте высоту вращением ножки (2).
3. Затяните контргайку (1) относительно корпуса.



### 10.6 Подключение слива

Вставьте шланг для слива воды в трубопровод надлежащим образом. Шланг должен достигать в любой точке высоты от 80 до 100 см над нижней линией прибора! По возможности всегда закрепляйте **дренажный шланг в зажиме на задней панели прибора**.



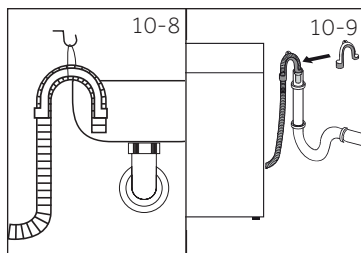
#### ВНИМАНИЕ!

- ▶ Используйте только прилагаемый комплект шлангов для подключения.
- ▶ Никогда не используйте старые комплекты шлангов!
- ▶ Подсоединяйте шланг только к источнику холодной воды.
- ▶ Перед подсоединением проверьте чистоту и прозрачность воды.

Возможны следующие подключения:

#### 10.6.1 Слив из шланга в раковину

- ▶ Подвесьте сливной шланг с помощью U-образного кронштейна на край раковины (рис. 10-8).
- ▶ Обеспечьте надлежащую фиксацию U-образного кронштейна от скольжения.

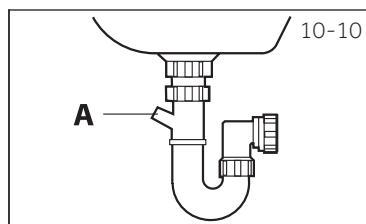


#### 10.6.2 Слив из шланга в канализацию

- ▶ Внутренний диаметр трубы стояка должен быть не менее 40 мм.
- ▶ Поместите сливной шланг в канализационную трубу припл. на 80 мм.
- ▶ При необходимости подсоедините U-образный кронштейн надежно закрепите его (рис. 10-9).

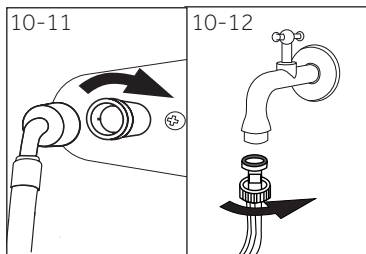
#### 10.6.3 Слив из шланга в сифон

- ▶ Соединение должно находиться над сифоном
- ▶ Соединение на сифоне обычно закрыто накладкой (A). Ее следует удалить (рис. 10-10).
- ▶ Закрепите сливной шланг хомутом.



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- ▶ Сливной шланг нельзя погружать в воду, и он должен быть надежно закреплен и герметичен. Если сливной шланг лежит на полу, или если труба находится на высоте менее 80 см, стиральная машина будет постоянно сливать воду во время наполнения (автоматический слив).
- ▶ Сливной шланг нельзя удлинить. При необходимости свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания.

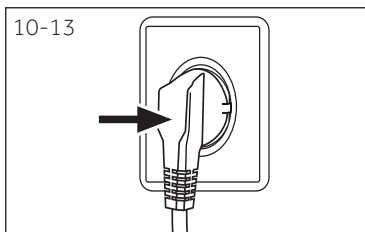


## 10.7 Заливной шланг

Убедитесь, что прокладки установлены.

1. Подключите заливной шланг изогнутым концом к машине (рис. 10-11). Затяните винтовое соединение вручную.

2. Другой конец подключите к крану подачи воды с резьбой 3/4" (рис. 10-12).



## 10.8 Подключение к источнику питания

Перед каждым подключением проверьте:

- ▶ источник питания, розетку и предохранитель на соответствие табличке с паспортными данными.
- ▶ розетка заземлена и не имеет дополнительных разъемов или удлинителя.
- ▶ вилка и розетка строго соответствуют друг другу.
- ▶ Вставьте вилку в розетку (рис. 10-13).



## ВНИМАНИЕ!

- ▶ Всегда убеждайтесь в том, что все соединения (шланг слива и подачи воды) плотные, сухие и не пропускают воду!
- ▶ Следите за тем, чтобы эти части никогда не были раздавлены, перегнуты или скручены.
- ▶ Во избежание опасности поврежденный кабель питания должен быть заменен сервисным агентом (см. гарантийный талон).

## 11.1 Устройство соответствует требованиям регламента ЕС № 1061/2010

Торговая марка	Haier	
	HW80-B14876	HW100-B14876
Модель	HW80-B14876	HW100-B14876
Номинальная загрузка (кг)	8	10
Класс энергоэффективности	A	A
Потребление энергии в год (кВтч/год) <sup>1)</sup>	117	118
Расход электроэнергии в режиме «хлопок» при температуре 60 °С и полной загрузке (кВтч/цикл)	0.54	0.50
Расход электроэнергии в режиме «хлопок» при температуре 60 °С и частичной загрузке (кВтч/цикл)	0.56	0.56
Расход электроэнергии в режиме «хлопок» при температуре 40 °С и частичной загрузке (кВтч/цикл)	0.46	0.50
Взвешенная потребляемая мощность в выключенном состоянии (Вт)	0.42	0.45
Потребляемая мощность во включенном состоянии (Вт)	0.52	0.58
Потребление воды в год (л/год) <sup>2)</sup>	9500	11400
Класс эффективности режима отжима <sup>3)</sup>	B	
Макс. скорость отжима (об/мин) <sup>4)</sup>	1400	
Остаточное содержание влаги (%) <sup>4)</sup>	53	
Стандартная программа «хлопок» при температуре 60 °С <sup>5)</sup>	Хлопок + 60°С + макс. скорость отжима	
Стандартная программа «хлопок» при температуре 40 °С <sup>5)</sup>	Хлопок + 40°С + макс. скорость отжима	
Время выполнения программы «хлопок» при температуре 60 °С и полной загрузке (мин)	235	270
Время выполнения программы «хлопок» при температуре 60 °С и частичной загрузке (мин)	233	265
Время выполнения программы «хлопок» при температуре 40 °С и частичной загрузке (мин)	223	260
Продолжительность нахождения во включенном состоянии (в мин) <sup>6)</sup>	3	
Уровень шума (стирка/отжим) в (дБ(A))	58/71	58/71
Тип	отдельностоящий	

1) На основании 220 стандартных циклов стирки в программе «хлопок 60 °С» и «40 °С» при полной и частичной загрузке, а также потреблении в энергосберегающих режимах. Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется электроприбор.

2) На основании 220 стандартных циклов стирки в программе «хлопок 60 °С» и «40 °С» при полной и частичной загрузке. Фактическое потребление воды зависит от того, как используется электроприбор.

3) Класс G является наименее эффективным, а класс A – наиболее эффективным.

4) На основании стандартной программы «хлопок» при 60 °С с полной загрузкой и стандартной программы «хлопок» при 40 °С с частичной загрузкой.

5) «Стандартная программа стирки хлопка при 60 °С» и «стандартная программа стирки хлопка при 40 °С» являются стандартными программами стирки, к которым относится информация на этикетке и в справочном листке технических данных. Они подходят для удаления средних загрязнений хлопчатобумажного белья и наиболее эффективны с точки зрения совокупного потребления электроэнергии и воды.

6) В случае наличия системы управления электроэнергией.

7) На основании стандартной программы «хлопок» при 60 °С с полной загрузкой.

## 11.2 Дополнительные технические данные

	HW80-B14876	HW100-B14876
Размер (ВхГхШ в мм)	850×460×595	850×530×595
Глубина с учетом двери (мм)	510	600
Напряжение (В)	220-240 В~/50 Гц	
Ток (А)	10	
Максимальная мощность (Вт)	1900	
Давление воды (МПа)	0.03≤P ≤1	
Вес нетто (кг)	72	77

**Служба поддержки клиентов**

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании «Хайер», а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

— к вашему официальному дилеру или

— в наш колл-центр:

8-800-200-17-06 (РФ),

8-10-800-2000-17-06 (РБ),

00-800-2000-17-06 (Узбекистан)

— на сайт [www.haier.com](http://www.haier.com), где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

**Важно!** Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

**Производитель:**

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd»

Хайер Оверсиз Электрик Апплаенсиз Корп. Лтд Адрес:

Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone, Laoshan District Qingdao, China  
Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Китай  
Предприятие-изготовитель:

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd»

Хайер Оверсиз Электрик Апплаенсиз Корп. Лтд Адрес:

Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone, Laoshan District Qingdao, China  
Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Китай

**Импортер:**

ООО «ХАР». Адрес импортера: 121099, г. Москва, Новинский бульвар, д.8, эт. 16, офис 1601

# Haier

**Производитель:**

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd»

Хайер Оверсиз Электрик Апплаенсиз Корп. Лтд

**Адрес:**

Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park

Hi-tech Zone, Laoshan District Qingdao, China

Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк

Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Китай

**Предприятие-изготовитель:**

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd»

Хайер Оверсиз Электрик Апплаенсиз Корп. Лтд

**Адрес:**

Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park

Hi-tech Zone, Laoshan District Qingdao, China

Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк

Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Китай

**Импортер:**

ООО «ХАР». Адрес импортера: 121099, г. Москва,

Новинский бульвар, д.8, эт. 16, офис 1601

**Ishlab chiqaruvchi:**

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd»

Xayer Oversiz Elektrik Applianses korp., LTD

**Manzil:**

Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hitech

Zone, Laoshan District Qingdao, China

Rum S401, Xayer Brand Bilding, Xayer Indastri Park, Xaytech

Zon, Laoshan District Sindao, Xitoy

**Ishlab chiqaruvchi -korxon:**

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd» / Xayer

Oversiz Elektrik Applianses korp., LTD

**Manzil:**

Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hitech

Zone, Laoshan District Qingdao, China

Rum S401, Xayer Brand Bilding, Xayer Indastri Park, Xaytech

Zon, Laoshan District Sindao, Xitoy

Дата изготовления и  
гарантийный срок указаны  
на этикетке устройства.



0020508374Z